

MARNEWECK FAMILIE GESKIEDENISARGIEF

BYLAAG C2

Marneweck se Apologie – Sy Eie Smeekbede

Leesbare Afrikaanse Weergawe

Kaap de Goede Hoop, 24 Junie 1794

Wie Skryf, en aan Wie

Hierdie versoekskrif is deur Coenraad Marneweck die Jonge self geskryf, vanuit sy siviele gevangenskap, op 24 Junie 1794 – slegs agt dae na sy aanhouding op 16 Junie. Dit is gerig aan die President, Oloff Godlieb de Wet, en die Raadslede van die Raad van Justitie aan die Kaap de Goede Hoop.

Die brief is formeel geregistreer as ontvang op 24 Junie 1794 ("Exhibitum d. 24 Juny 1794").

Erkenning van Skuld by die President se Huis

Marneweck begin sy brief met 'n erkenning dat hy op Donderdag 5 Junie, in 'n toestand van onbesonnenheid en haastigheid, by die President se huis opgedaag het. Hy erken dat sy gemoedstoestand op daardie tydstip neerslagtig en desperaat was, en dat hy in dié toestand op 'n onversigtige en onbehoorlike wyse 'n onvanpaste vraag aan die President gestel het.

Erkenning van die Herhaling voor die Raad

Marneweck erken verder dat hy op die buitengewone vergadering van Maandagmiddag 16 Junie, toe hy voor die Raad verskyn het, dieselfde onbehoorlike vraag herhaal het. Hy erken dat hy moontlik selfs sterker en onbehoorliker taal gebruik het, waardeur hy sy skuld vergroot het.

Hy verduidelik egter dat sy herhaling van die vraag meer toe te skryf was aan onversigtigheid en misplaaste trots (om nie terug te krabbel nie) as aan 'n doelbewuste voorneme om die President of die Raad te beledig of te minag. Hy wou nie 'n stap terug doen nie – dit was sy fout, en hy erken dit.

Die Vonnis en Sy Erkenning Daarvan

Marneweck erken die vonnis wat teen hom gevelde is: hy word in siviele gevangenskap aangehou totdat hy in die volle Raad, met oop deure, onder die klokgelui, op sy kaal knieë om vergifnis smeek. Hy gun homself dié vonnis – hy kla nie dat dit onregverdig is nie.

Die Skande wat Hy Sy Familie Aangedoen Het

Marneweck verduidelik dat hy, by nadere en rustiger oorweging vanuit sy gevangenskap, ten volle besef watter skande en leed hy sy gesin aangedoen het. Hy noem uitdruklik sy vrou, sy kinders, en sy ander ordentlike familielede. Vir 'n sensitiewe hart, skryf hy, is dit 'n slag so swaar dat dit nooit vergeet sal word nie.

Vier Spesifieke Versoeke

Marneweck rig vier versoeke aan die Raad:

1. Verligting van Siviele Gevangenskap

Hy versoek dat die Raad die voortgesette siviele gevangenskap heroorweeg. Hy voer aan dat sy gesondheid agteruitgaan en dat hy reeds genoegsame tekens van liggaamlike verval toon. Bowendien kan hy in sy huidige toestand nie vir sy gesin sorg nie – sy beroep en hantering ly eronder, sonder dat hy of sy gesin enige skadelike of nadelige gevolge daarvoor te vrees gehad het (voor sy aanhouding).

2. Vergewing van Onbesonnenheid

Hy versoek dat die Raad sy onbesonnenheid en onversigtigheid genadiglik vergewe en kwytsekde.

3. Versagde Uitvoering van die Amende Honorable

Hy versoek dat hy nie die openbare skuldbekentenis hoef te doen soos opgelê nie – naamlik op sy knieë in die oop hof onder klokgelui – maar dat hy dit mag doen in 'n volle hofsitting, met geslote deure, sonder klokgelui, en sonder om te kniel. Hy wil sy heelhartige berou en leedwese betoon en die President openlik om verskoning vra; hy wil sy onbehoorlike woorde terugtrek.

4. Erkenning van die President

Hy erken uitdruklik die President as 'n regter op wie se lewenspad partydigheid en onregverdigheid nooit in die minste mate 'n rol gespeel het nie – 'n man van onomtrefbare karakter en gedrag, volkome in ooreenstemming met die strengste maatstaf van goeie trou. Hy versoek dat dié erkenning formeel aanvaar word.

Finale Versoek: Vrylating

Marneweck sluit af met die versoek om uit siviele gevangenskap ontslaan te word, of soos dit die Raad mag behaag.

Onderteken: Coenraad Marneweck de Jonge, 24 Junie 1794

Uitkoms

Die Raad het hierdie versoek geweier. Die straf moes uitgevoer word soos opgelê. Marneweck se vrou sou later twee verdere versoeke indien (27 Junie en 3 Julie 1794) – ook tevergeefs. Marneweck het uiteindelik in die nag van 23 Oktober 1794 uit gevangenskap ontsnap eerder as om sy straf te ondergaan.